



MILLE-ISLES CELEBRATION A GREAT SUCCESS

On August 2nd over 327 citizens participated in the **Mille-Isles celebration** day enjoying the excellent weather, food, fun and games. Our volunteer fireman were also on site wowing young and old with their firetrucks and games of their own. **Thank you!**

Congratulations to the winners of the sand castle competition, bicycles, mini games and door prizes as well as all those who participated. Your smiles said it all.

Well deserved thanks to our many volunteers: Alcide Lessard, Serge Robert, Carmen Vicent, Josée Hébert, Manon Laroche, Céline Letendre, Céleste Bénéard, Louise Bouchard, Laurent Thouin, Suzanne Roy et Jeremy Dawson.

I would also like to thank our council members: Michel Boyer, Howard Sauvé, Dawn Charles, Fred Beaudoin as well as André Durocher.

All of you were instrumental in making this day such a great success.

Special thanks to the Tamaracouta Scout Camp for the use of their beautiful beach site.

Hope to see you there next year.

Brenda Dawson

Councillor in charge of leisure, families and seniors





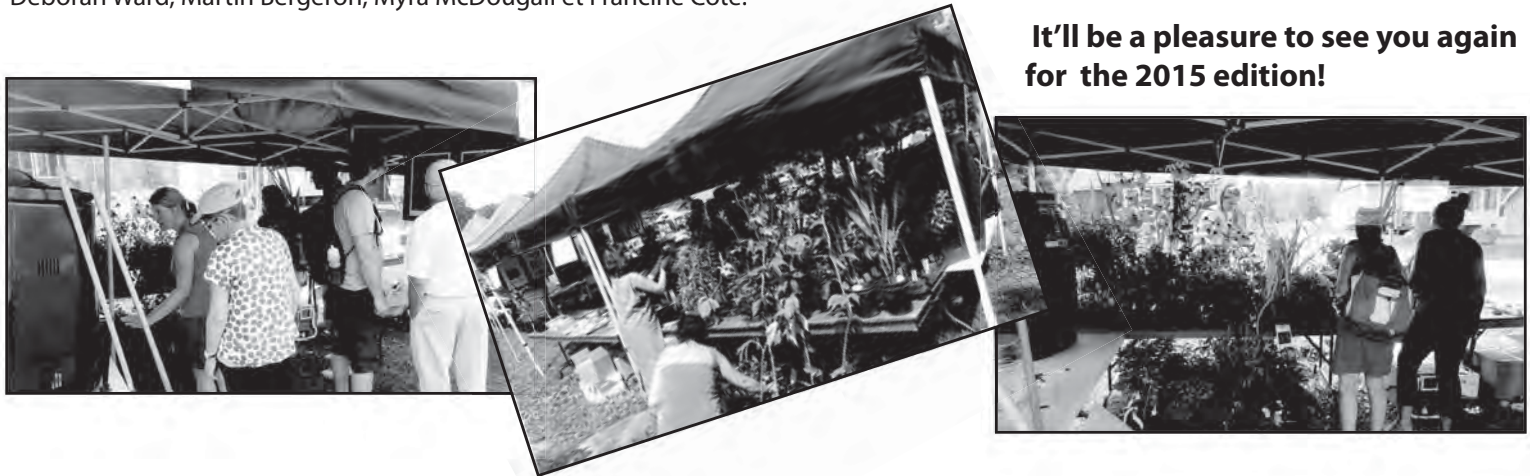
ENVIRONNEMENT

September 2014 Edition

THE 4TH EDITION OF ENVIRONMENT DAY

It is with great pleasure that the **Environment and urban planning department held its 4th edition of Environment day**. During the day, we were able to give away many perennial plants to the citizens and many prizes were drawn. For the department's employees, this day also permitted us to meet with citizens and to answer any questions regarding the environment and their property. **We would like to thank our sponsors:** Pépinière Matthews, Home Hardware Seguin et fils, Sani Nord et Notreau, filiale de Geostar who contributed to the success of this day.

Congratulations to the following winners who won great prizes : Céline Letendre, Cécile Blanchette, Barbara Gales, Jacqueline Rodrigue, Deborah Ward, Martin Bergeron, Myra McDougall et Francine Côté.



It'll be a pleasure to see you again for the 2015 edition!

HAMMOND-ROGERS PARK INAUGURATION

Your Hammond-Rogers Park was inaugurated Saturday, August 30.

This park was converted thanks to the preceding council's initiative.



Its nearly-completed conversion represents an investment of over \$600,000. The municipality is taking advantage of various grants for this achievement: one from the Ministry of Education, Leisure and Sports of nearly **\$284,000**, **one from the Rural Pact of \$108,000**, a **governmental program** which supports the revitalization of rurality, one for \$3,000 from "Value your Health" and **\$10,000 from the Enhancement of forest environment resources program – Component II**. We thank these partners that supported this project.

During the inauguration, over **60 persons were present at the park**. A large number of these persons took part in a treasure hunt. **Madam Brenda Dawson**, councillor, supervised this activity enabling people to visit the converted premises.

This park belongs to you. It aims to be a unifying place where one can perform a physical activity, play a favorite sport on the multi-functional skating rink, go about the converted trails or have one's children play on the elevated area designed just for them.



YARD SALE

The municipality entrusted the organizing of the **yard sale to the "Forum Mille-Isles" citizen committee**. **The event, which was held Saturday, August 30**, attracted many people. Fifteen (15) tables were reserved for people having goods to offer. The organizing committee is already talking about repeating an experience which generated discussions within a warm and friendly atmosphere.

Michel Boyer, mayor





WORD from the MAYOR

September 2014 Edition

Dear citizens,

It's with renewed pleasure that I have the privilege of keeping you up to date of Council's objectives and the means set in motion to achieve them. The previous **Info Mille-Isles** informed you of our approach regarding the setting to standards of the fire hall and municipal garage. We thank you for welcoming this process. The work should be completed by next spring.

Mother Nature showed us with much intensity, especially on June 12, 13 and 24, that it was foolhardy to spend public funds (your money) in improving our roadways' surfaces when their construction limits and drainage were not suitable. Though our roads, compared to our neighbours' roads, were less damaged, Council has decided to prioritize work on ditches and the replacement of culverts before investing in asphaltting.

This way of doing things does not mean that we don't care about the quality of our surfaced roadways. Quite the opposite; for the main gravel roads, we have demanded that the grader pass at least every three weeks. Furthermore, we are taking measures to patch the potholes until we have taken control of the drainage and road construction limits, when we will be able to resurface in a sustainable manner.

I am aware, as is Council, that this way of proceeding requires from each of us understanding and adaptation to the conditions of our road environment. However, I believe that this is the best way for us to succeed with road repairs within an acceptable time frame and without a sizeable tax increase.

As regards restoration of City Hall, in order to minimize costs, we are proceeding with a call for tenders or invited tenders with specialized companies, such as roofers for the roof assembly, as well as for the foundation's impermeability and its drainage. We will resort to professionals, architects and engineers when essential by virtue of law, namely when structural work or washroom facilities are required. You will note that we are taking the appropriate means in order to meet our needs in the most economical and productive way.

Along an altogether different line, I am letting you know that the municipality has retaken the old school property, a building commonly known as "Maple Grove". The building had been ceded in 2011 by the previous Council to the promoter of Les Sentiers du Domaine. As this acquirer had not fulfilled his obligations, we demanded and obtained the building's retrocession. We are now analyzing what we will do with the building in the name of the community's wellbeing. **Your suggestions are welcome.**

Last August 20, during a joint federal and provincial government press conference where the **four Argenteuil MRC mayors were invited**, I found out that the government contribution that will be transferred to the municipality within the framework of the **2014-2018 Gas tax and Quebec contribution Program (TECQ)** is \$817,348. We were informed that the federal-provincial agreement for the TECQ will be extended to the end of 2024. Thus, it will be easier for us to plan our road repairs, having a 10-year financing outlook.

In closing, I wish to thank all those that turned the **Mille-Isles Celebration** into a friendly day where the citizens' great participation enabled everyone to renew with Mille-Isles' sense of belonging. I wish to insist on the great involvement of Councillor Brenda Dawson, the political person in charge of leisure, Councillor Howard Sauvé, Councillor Dawn Charles as well as that of the majority of councillors, without forgetting the many volunteers' generosity which made this day a successful one. I cannot keep silent about the many sponsors that enabled us to offer the citizens over \$1,000 in prizes during the different draws and to wrap-up the event at an unhoped-for cost. They are:

Caisse Desjardins d'Argenteuil — The Argenteuil member of the National Assembly, Mister Yves St-Denis — Boucherie Des Chênes — CAMMAC — Benny & Co. — S. Bourassa (Ste-Agathe) Ltée — Action Traders Ltd — Dubé Loiselle — Brûlerie Des Monts

I'm also forwarding my sincere thanks to our employees who contributed to this day's success, whether they be the highways' personnel or the firefighters, without forgetting the work and welcome of Nathalie Bouchard, Leisure supervisor amongst other things, who organized the Celebration, as well as Andrée Ann LaRocque and David Roy who prepared and were enthusiastically present in the kiosk on environment.

As you can note, Council and I are making decisions that we believe are in your best interest, within our means. Rest assured that your comments are always appreciated. I remain at your service and I'll always be happy to meet you.

Michel Boyer, mayor



COLUMNS

September 2014 Edition

SENIORS AND FAMILIES AT THE HEART OF ARGENTEUIL



The Mini-Jeux d'Argenteuil Blows its 10 Candles

It is with a record crowd of 364 youths that the Mini-Jeux d'Argenteuil celebrated its 10th anniversary on Thursday, July 10. Sporting an "Electric Blue" t-shirt (official color of the 10th edition), the young Argenteuillois learned different sports and the benefits of a healthy lifestyle while the sun was shining at its brightest.

In total, fifteen sport workshops were built to get kids moving. Many however showed special interest in trying out archery tag, while others could not wait to dabble in circus arts; two sports that were entering the Mini-Jeux this year. Some however were impatient to get back to cheerleading after two years of absence at the event. Ball hockey, gymnastics, tennis, soccer, flag-football, basketball, baseball, weightlifting, Olympics, kin-ball, karate and ZumbAtomic® were also on the menu.

For the first time in 10 years, parents were also invited to actively participate in the event through an activity called "For a healthy family!" which took place in the Polyvalente Lavigne High School. Thanks to Québec en Forme Argenteuil's local partners group, the parents present were offered workshops to raise awareness about the importance of physical activity and a healthy diet.

The kids who really enjoyed their day and wish to pursue a certain sport may contact Dany Robillard at 450 566-0530, ext. 2307 to get the contact information of the different sport associations and instructors present at the Mini-Jeux.

Not to Be Missed this Month

Bike Wednesday by the 50+ Bouger+ Committee

Every Wednesday of the summer, every 50 year-olds and over are invited to a bike ride to discover new facets of the MRC d'Argenteuil. This initiative aims to provide a safe environment for participants while respecting their respective paces. To participate, simply grab a well-tuned bicycle and a helmet and you are good to go. For more information on the next departure: Raymond (450 533-6819) or Jean-Guy (450 537-3742).

Registration for Fall Activities

With the return to school coming soon, it also means registration for activities is rapidly approaching! Checkout the Lachute's municipal newsletter released this month (and also online at www.ville.lachute.qc.ca). For other municipalities, contact your city hall to know what is offered; do not hesitate to ask if you are eligible for the non-resident tariff rebate available in Lachute.

For any additional information or suggestions, contact Lucie Lafleur at llafleur@argenteuil.qc.ca or call 450 566-0530, ext. 2306.

You missed the last column? Find it at www.argenteuil.qc.ca

Lucie Lafleur

Liaison officer "My HEALTH in MIND"

COMMITTEE FOR SENIORS AND FAMILIES

We are presently looking for citizens to join our committee which is a perfect forum to express your thoughts and ideas for both young and old. We presently have two senior members and are looking for at least two more members with young families to give us a good range of ideas for all.

If you are interested in promoting quality lifestyles for families and seniors and making a difference by helping your community as a whole please contact Nathalie Bouchard at (450) 438-2958 Ext. 2608 or email: nbouchard@mille-isles.ca or myself Brenda Dawson at Ext. 2622 or email bdawson@mille-isles.ca.

Thank you,

Brenda Dawson

Councillor in charge of leisure, seniors and families.



FOR INFORMATION

September 2014 Edition

ENVIRONMENTAL CODE

Dear residents of Mille-Isles,

Living in Mille-Isles is coexisting with nature.

Within this perspective, the municipality has given itself an “**environmental code**” which proposes objectives for managing land, water and living things.

Being residents of this territory rich in biodiversity and natural landscapes, the environmental code will guide our actions in order to protect it, restore it and conserve it.

Prepared in collaboration with us, the members of the Urban planning advisory committee (UPAC), and other citizens committed towards protecting a quality environment, this document will both be used to communicate the common values to which Mille-Isles citizens adhere to and to inform newcomers as well as all the other interveners called on to work here.

This document is on line on our web-site and if you wish to have a copy of this document on a USB key come by the office. This document is made possible with the help of a grant from Hydro-Québec within the framework of the integrated enhancement programme (IEP).



Photo : Celia Sayers

TEMPORARY WINTER MOTOR VEHICLE SHELTER (TEMPO)



Date to remember: October 1st

We would like to inform you a shelter may be installed as soon as October 1st and must be removed by May 1st of the subsequent year. Please also note that a minimum distance of two (2) meters must be kept between the shelter and any lot line, and that a minimum distance of four (4) meters between the road surface and the vehicle shelter must be respected to ensure the road user's visibility.

SKATING RINK SUPERVISOR, seasonal/part time position

Mille-Isles' municipality is looking for the candidates to fill three (3) seasonal/part time position as a skating rink supervisor.

Responsibilities: Coming under the supervision of the Public Works department, your main responsibilities will be to ensure users' safety, administer first aid in case of minor accidents, maintain the rink and the skaters' room, proceed with the opening and closing of the premises and any other associated task that may be assigned.

Position's requirements

- 16 years old or more
- First-aid worker card
- Be available evenings and weekends from December 15, 2014, to March 15, 2015 (this period is subject to changes depending on the weather)
- Bilingualism is an asset

Essential qualities: Punctuality, a feel for work well done, manual dexterity, resourcefulness and adequate physical strength for performing the various manual tasks like shovelling.

Comments: Any person interested must send us their curriculum vitae as well as their available schedule (day/evening/weekend).

Provided wages: \$10.35/hour

To apply : Please send your CV to blabelle@mille-isles.ca or by mail at 1262 chemin de Mille-Isles, Mille-Isles (QC) J0R 1A0 to the attention of Mister Bernard Labelle. For more information, please contact us at 450-438-2958, ext. 2609.



FIRE DEPARTMENT

September 2014 Edition

Life in a wooded area

Living in a wooded area has many advantages. Are you living near a large green expanse? One must act with a certain amount of care.

Protect your life as well as those of your loved ones

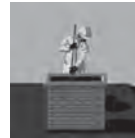
- Install a smoke detector on each floor and near the bedrooms.
- Install a CO detector near the bedrooms and near the heating devices such as the wood stove, the fireplace and the oil furnace.
- Purchase a portable extinguisher and learn how to use it.
- Prepare an evacuation plan and foresee a meeting area.
- Do evacuation exercises at least once a year.
- Foresee two exits to evacuate the premises safely.
- With the neighbours, think of a mutual assistance plan in case of emergency.
- Check the flammability index set out by SOPFEU before starting up a fire outdoors. Listen to the news to find out about forest fire risks in your region.
- Do not use the outside fireplace during a dry period.

Protect your house



The roof

- Use fire-resistant roofing materials like metal, tar and treated shake.
- Remove bird nests, dead leaves and branches from the roof and gutters.
- Cut the branches and vegetation overhanging the roof.
- Cover the top of the chimney with a spark arrester.
- Have the chimney swept every spring and many times if you burn more than two cords a year.
- Close the eave and install three-millimetre wiring over the air vents. A soffit air vent placed too close to the wall enhances fire risks for the structure, as heat and embers rise along outdoor walls and enter soffit air vents.



Vegetation near the building

- If applicable, keep vegetation and combustible material three metres from the propane tank.
- Shred and compost woody debris or bring them to a landfill area. Don't burn them.
- Call the power company to have the trees which may have grown too close to the cabling pruned.



Help the firefighters

- Make sure the entry road is wide enough to allow emergency vehicles to get to your home if required. Confirm with the planning department for the regulation.
- If possible, have a pond or a pool so as to be able to provide the firefighters with an additional supply of water.
- Install one or two 200-liter reservoirs under the gutters in order to collect rain water.
- Keep tools around that can help you fight a fire: a water hose long enough to go around the house, pails, rakes, shovels, axes, a ladder to access the roof and a range of lawn-sprinklers.



Fire prevention week
from October 5 to October 12, 2014

**When the alarm goes,
we go!**

Protect yourself against fires in the home



FLU



FLU

FREE VACCINATION
For people at risk of complications:

- > Children aged 6 to 23 months and their family members
- > Those in close proximity to babies aged under 6 months
- > Pregnant women in good health in the 2nd and 3rd trimester of pregnancy
- > Persons living with chronic illnesses, as well as family members living under the same roof
- > Adults aged 60 and over
- > People in close contact with the groups listed above as well as those in contact with babies under 6 months
- > Healthcare workers



>>>>> Present your Health Insurance Card

LACHUTE	Carrefour d'Argenteuil Shopping Centre: 505 Bethany ave
9:00 a.m. - 4:00 p.m.	SATURDAY November 1
9:00 p.m. - 8:00 p.m.	November 6, 7, 14
1:00 p.m. - 8:00 p.m.	November 21, 28 and December 5
HARRINGTON	Community Centre: 2711 Route 327
GRENVILLE	Community Centre: 21, Tri-Jean
1:00 p.m. - 7:00 p.m.	November 13
9:00 a.m. - 3:00 p.m.	November 27
GORE	Community Centre: 2, ch. Cambria, Lakefield
9:00 a.m. - 3:00 p.m.	November 18

145, avenue de la Providence
Lachute (Québec) J8H 4C7
csssargenteuil.qc.ca
INFO-SANTÉ : 8-1-1
infogrippe.gouv.qc.ca

Centre de santé et de services sociaux
d'Argenteuil
Services
à la communauté

NATIONAL CERVICAL CANCER AWARENESS WEEK

October 20 - 24, 2014



RENDEZ-VOUS
for WOMEN

PAP test

Wednesday, October 22

SPECIAL SCREENING CLINIC

Women: become informed!
Men: inform your mother, your sister,
your spouse...

The Centre de santé et de services sociaux
d'Argenteuil is holding a special
CERVICAL CANCER SCREENING clinic
AT THE CSSS D'ARGENTEUIL YOUTH CLINIC
145, avenue de la Providence, Lachute

Book your appointment EARLY! Spaces are limited!

450-562-0271

Eligibility Criteria

- All women aged 21 years and over
- Not having had a PAP test within the past 2 years
- Not menstruating on the day of the exam
- No breast or gynecological exams will be done during this special PAP test clinic
- Quebec medical insurance card mandatory

INFORMATION

EMERGENCY: 911

The Municipal Council



Michel Boyer, Mayor
mboyer@mille-isles.ca
Ext. 2621



André Durocher, Seat # 1
Public Works and Infrastructures
adurocher@mille-isles.ca
Ext. 2625



Dawn Charles, Seat # 4
Communications with citizens
dcharles@mille-isles.ca
Ext. 2627



Howard Sauvé, Seat # 2
Urbanism and Environment,
Urban Planning Advisory Committee
hsauve@mille-isles.ca
Ext. 2626



David Hudson, Seat # 5
Deputy Mayor
dhudson@mille-isles.ca
Ext. 2624



Fred Beaudoin, Seat # 3
Civil and Public Security
fbeaudoin@mille-isles.ca
Ext. 2623



Brenda Dawson, Seat # 6
Leisure and Culture, Tricentris
bdawson@mille-isles.ca
Ext. 2622

Municipal Services 450-438-2958

● **Johanne Ringuette :**
General Director
jringuette@mille-isles.ca

● **Andrée-Ann LaRocque :**
Director in Urban planning
and environment
Ext. 2602
alarocque@mille-isles.ca

● **Bernard Labelle :**
Director of Public Works
Ext. 2609
blabelle@mille-isles.ca

● **Alain Charbonneau :**
Fire Department Director
Ext. 2603
acharbonneau@mille-isles.ca

● **Carmen Vicent :**
Secretary
Treasurer/Clerk
Ext. 2610
cvicent@mille-isles.ca

● **David Roy**
Inspector in Urban Planning
and Environment
Ext. 2607
droy@mille-isles.ca

● **Marc Auclair :**
Municipal Public Work
Ext. 2605
mauclair@mille-isles.ca

● **Sonia Legault :**
Accounting Clerk
Ext. 2601
comptabilite@mille-isles.ca

● **Nathalie Bouchard**
Head of Environment and
Municipal Leisure Activities
Ext. 2608
nbouchard@mille-isles.ca

● **Chrystine Slight :**
Administrative assistant
Ext. 2600
cslight@mille-isles.ca

2014 Tax payment

• Third payment: September 19, 2014

Payments by Internet Please note that a charge of \$5 will be added to any reminders sent out for taxes.

Alternating single collection of garbage and recyclables since September 1, 2014

Town Hall

7:45 am to 4:30 pm • 5 days a week • Without interruption

On the following holidays, municipal services aren't available:

- New Year's Day
- January 2
- Easter Friday
- Easter Monday
- Victoria Day
- Quebec Day
- Canada Day (Monday)
- Labour Day
- Thanksgiving
- December 24
- Christmas
- December 26
- December 31st

2014 schedule for council's regular meetings

October 1, 2014 • November 5, 2014 • December 3, 2014



MEDAL REQUIRED

Canin Patrol: 450-434-9702

Courriel : jose.robidoux@patrouillecaninegl.com



MILLE-ISLES MUNICIPALITY'S PUBLIC INTEREST MESSAGE MAILING LIST – HOW TO ENROLL?

You wish to be part of the public interest message mailing list coming from the Mille-Isles municipality?

Simple; enroll online by clicking on the icon at the right of the screen.



MAILING LIST
REGISTRATION

You will receive a greeting message confirming that you have been added to the mailing list.